

总主编 杨 跃 总顾问 杜瑞清

21世纪大学英语
选修课 系列教材

英文美文选读

主 编 李建利

副主编 袁西玲 高敏娜



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

总主编 杨 跃 总顾问 杜瑞清



英文美文选读



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据
英文美文选读 / 李建利 主编. —西安: 西安交通大学出版社, 2010. 9
(21世纪大学英语选修课系列教材)
ISBN 978-7-5605-3611-8

I. ①英… II. ①李… III. ①英语—语言读物 IV. ①H319. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第110411号

书 名 英文美文选读
主 编 李建利
责任编辑 黄科丰

出版发行 西安交通大学出版社
(西安市兴庆南路10号 邮政编码710049)

网 址 <http://www.xjtupress.com>
电 话 (029) 82668357 82667874 (发行中心)
(029) 82668315 82669096 (总编办)

传 真 (029) 82668280
印 刷 西安新视点印务有限责任公司

开 本 787mm×1092mm 1/16 印张 13.5 字数 318千字
版次印次 2010年9月第1版 2010年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5605-3611-8/H·1118
定 价 29.80元 (赠MP3光盘1张)

读者购书、书店添货、如发现印装质量问题, 请与本社发行中心联系、调换。

订购热线: (029) 82665248 (029) 82665249

投稿热线: (029) 82664953

读者信箱: cf_english@126.com

版权所有 侵权必究

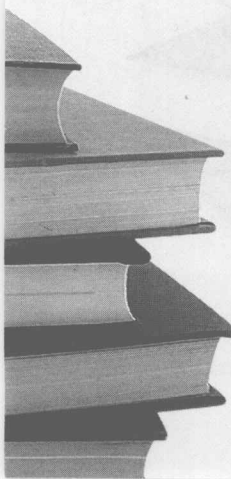


Preface

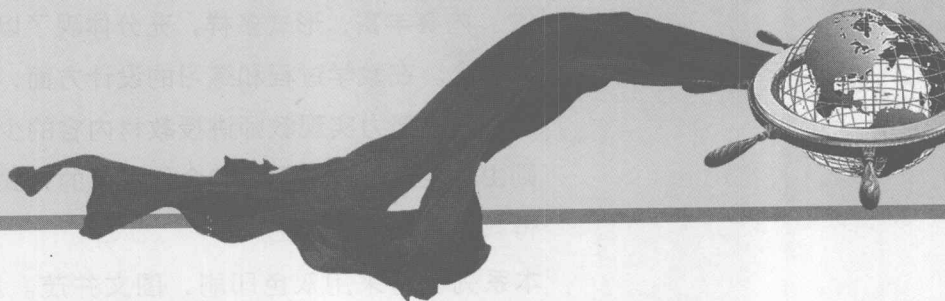
总序

在全球化进程快速推进的大环境下，我国对高等教育质量与人才培养模式提出了更高的要求。在这新的历史转型期，大学英语教育怎样在各个层面与时代的发展接轨，提升广大学生适应国际竞争的能力，发挥英语在文化交流和经济发展中的桥梁作用，从而满足当前我国各项建设的迫切需要，是摆在广大英语教育工作者面前亟待解决的问题。

面对这一时代性课题，我们需要对大学英语课程的设置进行多方位的思考。我们发现传统的主体课程由于种种限制，造成一些学科点的缺失，难以使学生在人文精神的塑造和英语知识的应用两方面获得平衡，而这两点的平衡对于培养时代所需要的综合性语言人才具有重要的意义。因此，在这样的背景下，编写一套符合国情和学生实际的选修课教材，以此弥补当前英语教学的不足就显得尤为必要。



为了深入了解广大学生在英语学习中的切实需求，陕西高等学校大学外语教学研究会联合西安交通大学出版社首先在省内众多高校进行了一系列的联合调研。调查范围涉及了西安交通大学、西安电子科技大学、西北工业大学、陕西师范大学、西北大学、西安建筑科技大学、西安理工大学、西安科技大学、西北政法大學、西安邮电学院、西安石油大学、西安工程大学、西安工业大学、西北农林科技大学、延安大学、陕西科技大学、陕西中医学院等17所院校。通过对各个高校现有的选修课进行统计，以及在学生中展开的问卷调查进行分析，结果显示学生的兴趣主要集中在三个方面：英语国家的历史与文化、实用的英语写译技能和以歌曲、电影为代表的娱乐休闲英语。在广泛听取多方意见的基础上，由陕西省外语界



知名专家组成的编委会确定了本套教材的编写书目。由于在传统概念中，英语选修课主要针对英语专业的学生，因此，这套专门为公共外语教学编写的选修课教材，无疑在外语教材出版方面具有重大意义，也给编写人员带来了一定的挑战。

在“开拓视野、增强能力、提高素养”的方针指导下，“以英美文化的学习为宗旨，以应用能力的提高为目的”的编写理念贯穿始终。所包含的11部教材涵盖面广、内容丰富、功能多样。不仅涉及到英语世界的思想、历史、文明等诸多方面，同时突出了读、写、译、说等实际能力的培养，很好地体现了语言应用与文化熏陶并重的概念。整体看来，具有以下几个鲜明特点：

1. 选材严谨

本系列教材以教育部颁发的《大学英语课程教学要求》为指导，针对各高校开设的选修课的教学需要编写教材，选材适当、内容新颖、贴近实际、语言难度低于英语专业的同类教材，对于学生而言难度适宜。

2. 编排合理

整套教材在编写的过程中，语言类教材注重理论与实践的结合，有实例、有分析、有练习；文化类教材注重传统经典的弘扬，将人文思想、文学知识有机地结合起来，既增强了学生的跨文化交际能力，拓宽了知识面，同时也帮助他们树立正确的人生观和价值观。

3. 可教性强

编写人员在选材过程中，将实用性放在首位，兼顾趣味性。内容丰富，形式多样，充分体现了以学生为主导的教学理念。在教学过程和练习的设计方面，均强调了教与学的互动，努力实现教师讲授教材内容的少部分，更多内容则由学生通过自主学习和合作学习的方式来消化吸收，使得教学更具有开放性。

4. 多元时尚

本系列教材采用双色印刷，图文并茂。虽以纸质形式发行，但力图充分利用多媒体进行多元教学，根据教材内容，配以合适的教学光盘，利用声音图像等电子元素对教学内容进行强化和扩展，体现“寓教于乐”的思想。

5. 设计系统

所包含的11部教材可视为有机的整体。内容互为补充，相辅相成，既可单独使用，又可互相借鉴。

在本系列教材的编写过程中，陕西省高等学校大学外语教学研究会和西安交通大学出版社对每个环节都进行了周密的策划，在十余所高校内组织了一批资深教师承担了教材的编写任务。从确定体例、讨论样张到最终定稿，编者们对每个阶段都展开了认真的讨论。这套教材的如期面世，是集体智慧的结晶，也是陕西省众多院校在协作交流基础上的一次成果展示。我们相信本系列教材的出版，不仅将拓宽大学英语教育的知识层面，也将对广大学子人文素养和语言能力的提升产生积极作用。我们也希望以这套系列教材为媒介，与国内关心外语教学的同仁进一步探讨大学外语教学的模式，开创大学外语教学的新局面。

教育部大学外语教学指导委员会委员

陕西高等学校大学外语研究会会长

杨跃

2010年8月



Foreword

前言

一、使用对象

《英文美文选读》是针对大学英语学生提高英语美文欣赏的素养而编写的一部大学英语选修课系列教材之一，适合修读完大学英语四级并开设选修课的学生使用，也适用于英语辅修专业学生以及非英语专业研究生的英语提高阶段的学习。考虑到学生英语水平的逐渐提高对英语教学更高层次、更多样化的需求，本书力求培养读者对英语美文的理解和感悟能力，促使他们习得相关的美文知识；提高读者的语感、自主学习能力和英语综合应用能力；增进他们对英语语言 and 文化的了解。

二、编写原则和特点

《英文美文选读》的编写坚持“实用、够用”原则，力求符合选修课时要求和学生实际水平。所选的48篇文章，体裁包括诗歌、散文和演讲三大部分，覆盖自文艺复兴、启蒙运动等时期以来西方社会各流派、各阶段知名诗人和作家的作品。我们从读者、文本、审美等角度来综合选取合适的文章，按照话题将文章划归到不同单元，并力图有所创新。我们认为，所选的文章一定要体现英语语言之精华，吸取西方文化之精华。同时，文章主题要能符合当代年轻人的兴趣，启发、引导和培养他们积极的人生观，激发他们丰富的想象力和创造力。



出于这种目的,本书中所选的文章全部出自名家高手,历经时代考验,多年来一直为人诵读,不仅内容上有益于培养读者优美的情操和高尚的理想,语言上可以使读者增强语感,提高英语的实际应用能力,而且还能增长和丰富有关英、美国的历史、文化、政治、经济等方面的背景知识。教材选取不同时代(侧重于现当代)、不同风格、并具有代表性的作家作品,风格多样,题材各异,具有很强的思辨性和启发性。读者既可以把它们当作学习英语的阅读范文,也可以作为优秀文学作品而细细品味;可以慢慢地读,细细地品,静静地想,体味其中英文的精致与流畅,思想的深邃与精辟。我们愿为读者推开一扇门,打开一扇窗,促进读者与名家的沟通同时也提高自己的语言和欣赏水平。

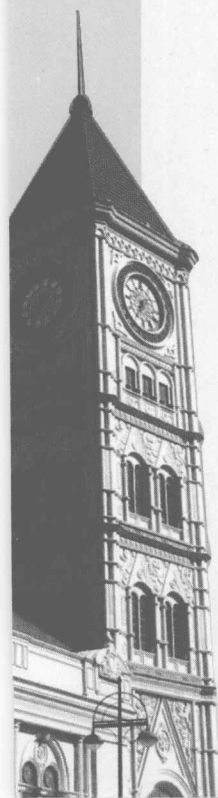
本教材在构思和编写中全盘考虑、统一设计,全书模块划分清晰,力求体现知识性、鉴赏性、指导性于一体的特点。考虑到使用对象的学习特点,以及英语基础阶段学习特色和提高阶段的学习要求,各部分特色鲜明,主题呼应,互为补充且相辅相成,注重知识与技能语言与文化的结合,有利于培养学生的批判性思维能力和阅读欣赏能力。另外,整书结构编排便于课堂教学和课外自学,注重通过练习激发学生发散性、批评性思维。练习编排较好地兼顾了阅读理解、词汇理解、口语能力和翻译能力的训练,不同练习形式在书中各部分均有不同侧重。本教材还对良构型练习题都提供详细答案,供学生自学使用。每篇文章都配有插图,插图反映文章中提到的文化信息或易于促使读者的联想,提高了本书的亲合力。

三、教材构成

《英文美文选读》共12个单元,包括 Poems, Essays和Speeches三个部分,每个部分按照主题又划分为四个单元。每个单元包括基础知识(Knowledge)、名人名言(Quotes)4篇课文(Readings)以及练习(Exercises)。书的最后附有部分练习答案(Key to Exercises)。

1) Knowledge

基础知识部分分门别类地介绍了诗歌、散文与演讲的基本知识和学习要素,简要向读者介绍各种文体的欣赏方法,体现了本书的知识性特色。



诗歌部分重点介绍“诗歌的发展”、“诗歌的类别”、“诗歌的流派”和“如何欣赏诗歌”。散文部分重点介绍“散文的发展”、“散文的类别”和“著名散文家”。演讲部分重点介绍“演讲的发展”、“演讲的语言特点”以及“演讲稿的写作技巧”。

2) Quotes

该部分是有关单元主题的名人名言，并以此引出单元的主题，有助于读者加深对单元内容的预测和理解。

3) Readings

课文A和B为讲解课文，设有生词注释、作者简介、课文文化点注释和课后练习；课文C和D供学生自学与欣赏，没有配套练习题。散文部分的每单元4篇课文在篇幅与难度上逐渐上升，循序渐进地增加文章难度梯度。

4) Exercises

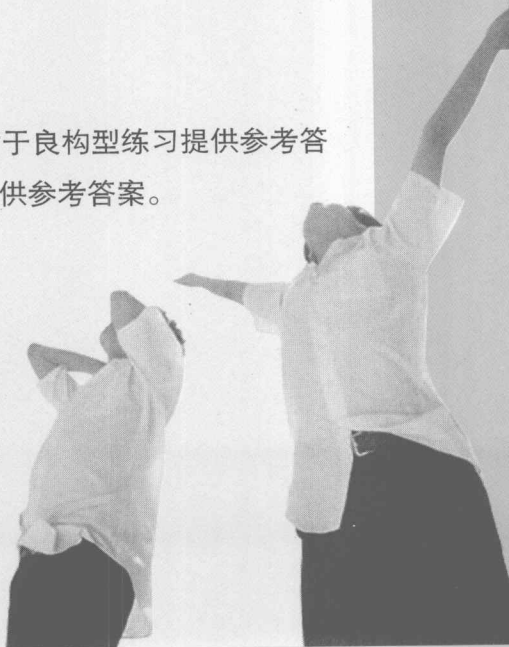
课文A和B配有三种形式的练习题。第一种为良构型问题，包括围绕课文内容的主旨或细节的五个小问题。第二种是归纳题，考查学生对课文的深度理解能力和词汇辨析能力，旨在加深学生对所选篇章的理解。要求就课文信息比较后填空，并结合自己的生活学习，对课文观点进行判断或评价。第三种是非良构型的讨论话题，由两个子话题构成，旨在提供给学生口语练习的机会。两个子话题源于课文又不受其局限，激发并培养学生发散性思维能力。

5) Key to Exercises

为了便于读者自查阅读理解效果，本书仅对于良构型练习提供参考答案。鉴于讨论题结果没有统一的标准，因此未提供参考答案。

四、使用建议

《英文美文选读》切实贯彻《大学英语课程要求》提出的“大学英语课程要确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练



和提高”这一指导方针，针对不同学校和学生的使用需要，通过文章和练习提供不同教学选择和组合的可能。教师可根据本校情况，选择适合本校学生的重点文章与练习形式组织教学。坚持因材施教原则，推进并实现《英文美文选读》促进学生英语学习能力可持续发展的宗旨。

五、编写队伍



《英文美文选读》主编为西北大学李建利教授，负责整书的策划、通稿和审校，参编人员均为西北大学外国语学院教师。高敏娜负责诗歌部分的编写，袁西玲负责散文部分的编写，杨娜、李莎和王玉新共同完成了演讲部分的编写。本教材的编写还吸收了杜瑞清、杨跃等专家的建设性意见；美籍专家 Elizabeth Therneau 和 Melissa Dybas 审阅了部分书稿，并提出了宝贵的意见和建议；西安交通大学出版社的编辑们在教材的策划、编写、版式设计等方面做了大量工作。在此，编者一并表示感谢。

《英文美文选读》是我们在大学英语教学内容和课程体系改革方面所做的一次大胆尝试，其中的不足与疏漏之处敬请使用者批评指正。

编 者

2010年4月

Contents 目录

Part I Poems

Unit1 Love/1

- ReadingA Shall I Compare Thee to a Summer's Day?
ReadingB When You are Old
ReadingC Annabel Lee
ReadingD How Do I Love Thee?

Unit2 Life/13

- ReadingA A Psalm of Life
ReadingB The Road Not Taken
ReadingC "Hope" is the Thing with Feathers
ReadingD I Wandered Lonely as a Cloud

Unit3 Friendship/27

- Reading A Love and Friendship
Reading B Break, Break, Break
Reading C No, Thank You, John
Reading D On Stella's Birth-Day, 1719

Unit4 Sorrow/39

- Reading A Good-bye My Fancy!
Reading B Waving Goodbye
Reading C Farewell
Reading D When We Two Parted

Part II Essays

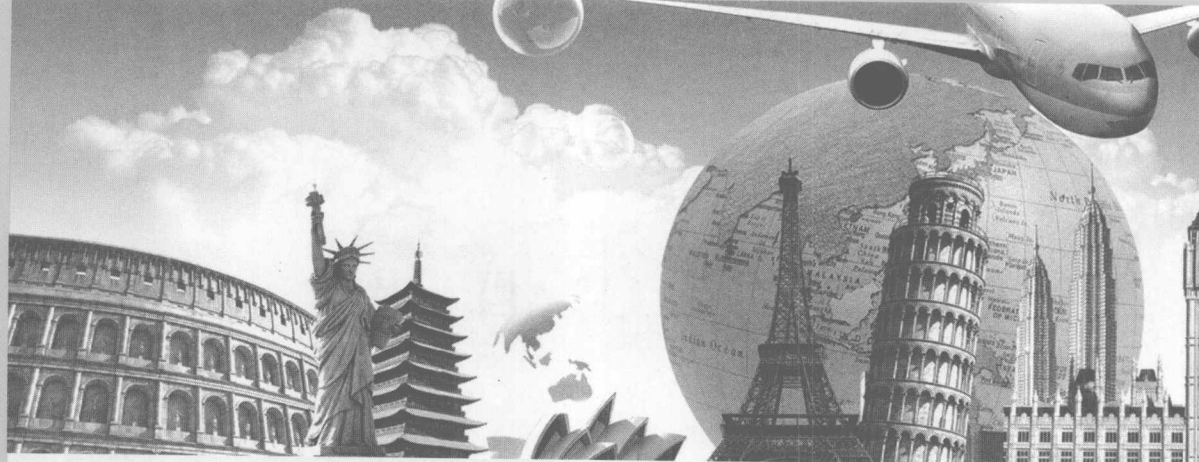
Unit5 Youth/51

- Reading A Youth
Reading B Rich Dad, Poor Dad
Reading C Advice to Youth
Reading D Your Life is Like a River

Unit6 Virtue/63

- Reading A We are on a Journey / The Meaning of Life
Reading B Three Days to See (1)
Reading C The Handsome and the Deformed Legs
Reading D Three Days to See (2)





Unit7 Change/83

- Reading A A Fable for Tomorrow
Reading B On Travel
Reading C On Doors
Reading D The Age of Thrills

Unit8 Solitude/99

- Reading A Nature
Reading B Solitude
Reading C What I Have Lived For
Reading D Companion of Books

Part III Speeches

Unit9 Honor/113

- Reading A Gettysburg Address
Reading B I Have a Dream
Reading C The Tribute to Diana
Reading D 9/11 Speech

Unit10 Beginning/129

- Reading A First Inaugural Address
Reading B First Inaugural Speech
Reading C First Inaugural Address
Reading D Inaugural Address

Unit11 Transition/149

- Reading A Stay Hungry, Stay Foolish (1)
Reading B Stay Hungry, Stay Foolish (2)
Reading C Speech at Harvard Commencement (1)
Reading D Speech at Harvard Commencement (2)

Unit12 Acceptance/171

- Reading A Nobel Prize Acceptance Speech (1)
Reading B Nobel Prize Acceptance Speech (2)
Reading C Kluge's Prize Acceptance Speech (1)
Reading D Kluge's Prize Acceptance Speech (2)

Keys For Reference/189

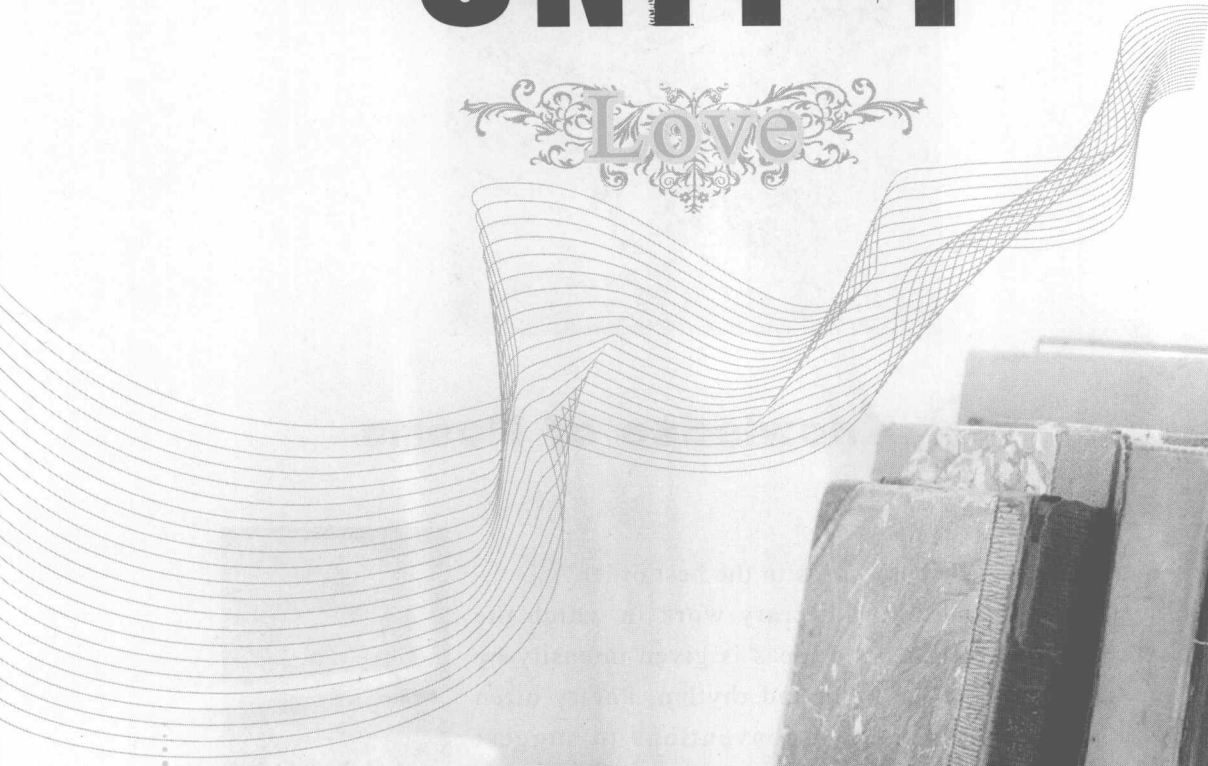
Part I Poems



UNIT 1



Love



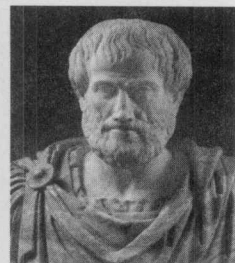


Knowledge of Poems

What is poetry?

“Poetry is the best words in the best order.”

Poetry is a kind of literary work in which the expression of feelings and ideas is given intensity by the use of distinctive style and rhythm. Poetry often uses particular forms and conventions to suggest alternative meanings in the words, or to evoke emotional or sensual responses.



Poetry has a long history. Early attempts to define poetry, such as Aristotle's *Poetics*, focused on the uses of speech in rhetoric, drama, song and comedy. Later attempts to define poetry concentrated on features such



as repetition, verse form and rhyme. Later attempts also emphasized the aesthetics that distinguish poetry from prose. From the mid-20th century, poetry has sometimes been more loosely defined as a fundamental creative act using language.

The definition of poetry varies, but it is commonly viewed from three different perspectives. Traditionalists argue that a poem is an expression of a vision that is written in a form comprehensible and enjoyable to others and so is likely to arouse similar emotions. For Modernists, a poem is an independent object that may or may not represent the real world but is created in language characterized by its complex web of references. Postmodernists see poems as a mixture of current idioms that are intriguing but self-contained. They adopt, challenge or poke fun at preconceptions, but refer to nothing beyond themselves.

Keep love in your heart. A life without it is like a sunless garden when the flowers are dead.

The consciousness of loving and being loved brings a warmth and richness to life that nothing else can bring.

—Oscar Wilde (1854–1900 Irish writer and poet)



Reading A

Shall I Compare Thee to a Summer's Day?

Sonnet 18¹

William Shakespeare²

Shall I compare **thee** to a summer's day?

Thou art more lovely and more **temperate**:

Rough winds do shake the darling buds of May,³

And summer's **lease hath** all too short a date:

Sometime too hot the eye of heaven⁴ shines,

And often is his gold complexion⁵ dimmed,

And every fair from fair sometime declines,⁶
By chance, or nature's changing course **untrimmed**:
But thy eternal summer shall not fade,
Nor lose possession of that fair thou **ow' st**,⁷
Nor shall death brag thou wand'rest in his shade,
When in eternal lines⁸ to time thou **grow' st**,
So long as men can breathe or eyes can see,
So long lives this, and this gives life to thee.

(117 words)

New Words

thee *pron.* you 汝; 你 (宾语)

thou *pron.* you 汝; 你 (主语)

art *v.* are

temperate *adj.* gentle 温和的

lease *n.* contract 租约; 租契

hath *v.* has

untrimmed *adj.* lack of ornament and decoration 不加修饰的

ow'st *v.* ownest, possess 拥有

grow'st *v.* grow

Notes

1. Sonnet 18: The 18th sonnet (十四行诗) was among the 154 sonnets, which were found in a 1609 collection of Shakespeare. Shakespeare's sonnets mainly deal with themes such as time, love, beauty and changes of affections. There are three major characters in Shakespeare's sonnets—the *Fair Youth*, the *Rival Poet* and the *Dark Lady*.

2. William Shakespeare (1564-1616): an English poet and playwright, widely known as the greatest writer in the English language and the world's most outstanding dramatist. Among his works, *Hamlet*, *Romeo and Juliet*, *Othello* and *King Lear* are four well-known tragedies; *Midsummer Night's Dream*, *Merchant of Venice*, *As You Like It*, and *Twelfth night* are known as his

four major comedies.

3. May: a summer month in Shakespeare's time, because the calendar in use lagged behind the true sidereal calendar by at least two weeks.

4. The eye of heaven: the sun

5. his gold complexion: his (the sun's) golden face

6. And every fair from fair sometime declines: All beautiful things (every fair) occasionally become inferior in comparison with their essential previous state of beauty (from fair). They all decline from perfection.

7. Nor lose possession of that fair thou ow'st: Nor shall it (your eternal summer) lose its hold on that beauty which you possess.

Exercises

I. Answer the following questions.

1. Why does the poet compare his lover to a summer's day?
2. What are the defects of the summer's day?
3. What does "thy eternal summer" in Line 9 indicate?
4. According to the poet, why won't the eternal summer of his lover fade?
5. How do you interpret the last two lines of the poem?

II. Please compare the following two Chinese versions of the poem. Which do you prefer? Please state the reason(s) why you favor one over the other.

能不能让我来把你比拟为夏日

能不能让我来把你比拟为夏日?

你可是更加温和, 更加可爱:

狂风会吹落五月里开的好花儿,

夏季的生命又未免结束得太快:

有时候苍天的巨眼照得太灼热,

他那金彩的脸色也会被遮暗;

每一样美呀, 总会离开美而凋落,

被时机或者自然的代谢所摧残;

但是你永久的夏天决不会凋枯,

你永远不会失去你美的仪态;

死神夸不着你在他的影子里踟蹰,

你将在不朽的诗中与时间同在;